

# LES AMOURS DES HYMNES DIVINS DE NOTRE ILLUSTRE PÈRE SYMÉON LE NOUVEAU THÉOLOGIE HIGOUMÈNE ET PRÊTRE DU MONASTÈRE DE SAINT-MAMAS DE XÉROCERCOS

## Table des amours divines

1. Sur l'illumination divine et la lumière de l'Esprit saint; que Dieu est le seul lieu dans lequel, après le trépas, tous les saints trouvent le repos; que celui qui tombe au dehors de Dieu ne trouvera pas le repos en un autre lieu dans la vie future.
2. Quel changement s'est produit en ce Père; comment au plus haut point de la pureté, il s'est uni à Dieu; quel il avait été et quel il devint : c'est ce que montrent maintenant ses poèmes d'amour adressés à Dieu. A la fin il parle en théologien des anges.
3. Qu'est-ce que le moine, quelle est son activité; à quelle hauteur sublime de contemplation ce divin Père s'est élevé.
4. Instruction aux moines qui viennent de renoncer au monde et aux choses du monde; sur la confiance que chacun doit avoir envers son père.
5. Distiques alphabétiques exhortation et itinéraire vers la perfection, pour celui qui vient de quitter le monde.
6. Du même auteur, quatrains par où nous voyons l'amour qu'il avait pour Dieu.
7. Du même auteur, supplique à Dieu; comment, s'unissant à Dieu et voyant agir en lui-même la gloire de Dieu, il était dans la stupeur.
8. Quels sont ceux à qui Dieu se manifeste et ceux qui entrent en possession du bien par la pratique des commandements.
9. Que, lorsqu'on a part au saint Esprit, on est saisi par sa lumière et sa puissance et transporté au-dessus de toutes les passions, sans ressentir aucun dommage de leur approche.
10. Que, par le chagrin, le mort atteint même les plus forts.
11. Notre père raconte ici, avec stupeur, comment Dieu lui apparut comme aux apôtres Etienne et Paul.
12. Considérations théologiques sur l'unité à tous égards de la divinité en trois hypostases; par les humbles expressions dont il se sert pour parler de lui-même l'auteur confond la présomption de ceux qui se croient quelque chose.
13. Exhortation à la pénitence; comment la volonté de la chair unifiée avec la volonté de l'Esprit rend l'homme déformé.
14. Action de grâce envers Dieu pour les bienfaits dont il a gratifié l'auteur; que la dignité du prêtre et de l'higoumène est redoutable aux anges même.
15. Comment, à la vue de la gloire de Dieu, l'auteur était sous l'action du saint Esprit : que la divinité est intérieure et extérieure à tout, bien plus à la fois saisissable et insaisissable pour ceux qui en sont dignes; que «la Maison de David» c'est nous; que, devenant membres et membres multiplet, le Christ notre Dieu est et demeure un seul et le même, indivisible et immuable.
16. Que la Divinité seule est aimable et désirable par nature et, qu'en y participant, on a part à tous les biens.
17. Que si la crainte engendre l'amour, l'amour déracine de l'âme la crainte et y demeure seul, lui qui est l'Esprit divin, l'Esprit saint.
18. Instruction et considérations théologiques sur les opérations du saint amour qui n'est autre que la lumière du saint Esprit.
19. Instruction et considérations théologiques, traitant également de la prêtrise ainsi que de la contemplation impassible.
20. Action de grâce, confession et considérations théologiques; sur la donation et la participation de l'Esprit saint.
21. Lettre à un moine qui lui avait demandé : «Comment sépires-tu le Fils du Père ? d'une distinction de raison, ou réelle ?» On y trouvera aussi une richesse de contenu théologique qui réfute ce même blasphème.

22. Action de grâce et considérations théologiques; sur les noms que l'on donne à la divine grâce de l'Esprit, tirés de ses opérations.
23. Précisions théologiques sur la divinité qu'on ne peut ni comprendre ni circonscrire; que la nature divine, étant impossible à circonscrire, n'est ni intérieure ni extérieure à tout, mais à la fois intérieure et extérieure, en tant qu'elle est cause de tous les êtres; que c'est seulement par l'intellect que la divinité est, de façon insaisissable, saisissable à l'homme, comme aux yeux les rayons du soleil.
24. Par la confession contenue dans cette oeuvre, l'auteur montre la profondeur de son humilité; plus loin l'auteur enseigne l'humilité à celui qui a atteint un certain degré de perfection et a été jugé digne de telles révélations, imitant en cela aussi le divin Paul qui se déclare pécheur et indigne d'être appelé apôtre.
25. Sur la contemplation de la lumière divine que reçut l'auteur; comment la lumière divine ne peut être saisie par les ténèbres; où également, frappé de stupeur par la grandeur des révélations, il se rappelle l'humaine faiblesse et se condamne lui-même.
26. Que tant qu'on vit dans l'ignorance de Dieu, on est un mort, au milieu de ceux qui vivent dans la connaissance de Dieu; que pour ceux qui communient indignement aux mystères, le corps et le sang divins du Seigneur Jésus Christ deviennent insaisissables.
27. Quel doit être le moine, quelle son activité, quels son progrès et son ascension.
28. Sur la révélation intelligible des opérations de la lumière divine et sur l'activité mentale et divine de la vie vertueuse.
29. Que seuls perçoivent les choses divines ceux à qui, tout entier, Dieu tout entier s'est uni, grâce à la participation au saint Esprit.
30. Que le feu divin de l'Esprit, lorsqu'il frôle des âmes purifiées par les larmes et le repentir, s'en saisit et les purifie davantage, illuminant les parties obscurcies par le péché, guérissant leurs blessures et les amenant à une parfaite cicatrisation, si bien qu'elles resplendissent de la beauté divine.
31. Sur la théologie; que la nature divine est insondable et totalement incompréhensible aux hommes.
32. Que les glorieux de la terre et (tous) ceux qui s'enorgueillissent de leur richesse poursuivent dans leur égarement l'ombre des choses visibles, tandis que ceux qui ont méprisé les choses présentes ne peuvent plus s'égarer, ayant part à l'Esprit divin.
33. Sur la théologie; que ceux qui ont gardé la conformité à l'image de Dieu foulent aux pieds les puissances perverses du Prince des ténèbres, tandis que les autres, vivant au gré des passions sont sous son pouvoir et sous son empire.
34. Que l'Esprit très saint s'unit aux âmes purifiées de façon consciente et claire, autrement dit dans une parfaite connaissance; que celles en qui se produit cette union, il les rend lumineuses comme il est lumineux, et elles-mêmes lumière.
35. Que tous les saints sont éclairés et frappés par la lumière et contemplent la gloire de Dieu, autant qu'il est permis
36. Action de grâce de l'auteur pour son exil et pour les tribulations endurées dans la persécution qu'il a soufferte.
37. Demande et supplication de l'auteur faite à Dieu, pour obtenir son secours.
38. Sur la théologie; que l'intelligence purifiée les passions matérielles, contemple immatériellement l'Immatériel et voit l'Invisible.
39. Que le désir de Dieu et l'amour envers lui surpassent tout amour et tout désir humains, tandis que l'intelligence de ceux qui se purifient, baignée dans la lumière de Dieu, est tout entière divinisée et par là devient «intelligence du Christ.»
40. Où l'auteur de ce texte confesse la grâce des dons de Dieu; comment ce père était sous l'action du saint Esprit; leçon donnée par Dieu même sur ce qu'on doit faire pour obtenir le salut de ceux qui sont sauvés.
41. Action de grâce envers Dieu pour les bienfaits reçus de lui; requête en vue d'apprendre pourquoi les démons ont licence d'éprouver ceux qui ont atteint la perfection; pour ceux qui renoncent au monde, enseignement et règlement donnés par la bouche de Dieu.
42. Que ceux qui, dès ici-bas, se sont unis à Dieu par a participation au saint Esprit, à leur départ de cette vie, dans l'au-delà, seront avec lui pour tous les siècles; sinon, c'est l'inverse qui, alors, se produira pour ceux qui vivent autrement ici-bas.

43. Que mieux vaut être bien conduit que de conduire des brebis contre leur gré; car il n'aura rien gagné celui qui s'efforçait de sauver les autres, mais se sera perdu lui-même par le fait de les gouverner.
44. Que signifie d'être créé à l'image de Dieu; combien il est juste de considérer l'homme comme image du prototype; que celui qui aime ses ennemis comme des bienfaiteurs est l'imitateur de Dieu et, entré par là en participation de l'Esprit saint, devient dieu par adoption et par grâce, mais n'est discerné que par ceux en qui agit le saint Esprit.
45. Sur la théologie la plus exacte; que celui qui ne voit pas la lumière de la gloire de Dieu est pire que les aveugles.
46. Confession accompagnée de prière; sur l'union à l'Esprit saint et l'impassibilité.
47. Sur le paradis spirituel, interprétation pénétrante; sur l'arbre de vie qu'il contient.
48. Que pour tout homme outragé et maltraité à cause d'un commandement de Dieu, le déshonneur subi pour ce commandement de Dieu est un honneur et une gloire; dialogue de l'auteur avec son âme, enseignant l'inépuisable richesse de l'Esprit.
49. Qu'il arrive que, du fait du souci qu'il prend pour redresser son prochain, le maître soit entraîné dans l'infirmité de la passion qui domine son disciple.
50. Sur la contemplation de Dieu et des choses divines et l'opération extraordinaire de l'Esprit saint; sur les propriétés des Personnes de la sainte et consubstantielle Trinité; qu'à celui qui n'est pas arrivé à entrer au Royaume des cieux, même de se trouver en dehors des châtiments de l'enfer ne servira de rien.
51. Que lorsque l'Esprit saint brille sur nous, tout ce qui (en nous) est passion est mis en fuite comme l'obscurité par la lumière; mais quand il replie ses rayons, nous sommes en proie aux passions et aux mauvaises pensées.
52. Sur la théologie; que celui qui n'a pas été transformé par la participation au saint Esprit et n'est pas consciemment devenu dieu par adoption, n'a pas le droit d'enseigner aux hommes les choses de Dieu.
53. Discours en forme de dialogue entre Dieu et le père des discours; comment ce père, cet homme divin, illuminé par le saint Esprit, s'entretenait avec Dieu et était par lui initié aux mystères divins et humains.
54. Qu'à chacun des hommes Dieu a donné de façon adaptée et pour son bien son charisme propre, par l'Esprit saint, afin qu'il agisse non selon sa propre volonté, mais de la façon qu'il a fixée d'avance, et qu'il ne reste pas inutile au milieu de son Église.
55. Que l'Esprit saint demeure auprès de ceux qui ont gardé intact le saint baptême mais s'éloigne de ceux qui l'ont souillé.
56. Prière à Dieu pour tout ce qui s'est produit en l'auteur, à la fois de demande et d'action de grâces.
57. Que celui qui chérit Dieu de toute son âme, hait le monde.
58. Instruction mêlée de reproches, adressée à tous les hommes, empereurs, pontifes, prêtres, moines, laïcs, et présentée comme reçue de la bouche de Dieu.